

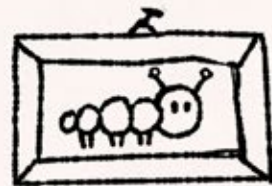


WWW.PHILIPPWINTERBERG.COM

Philipp Winterberg

EGBERT WIRD ROT

เอ็กเบิร์ตกลายเป็นสีแดง



Philipp Winterberg

EGBERT WIRD ROT

เอ็กเบิร์ตกลายเป็นสีแดง

Philipp Winterberg

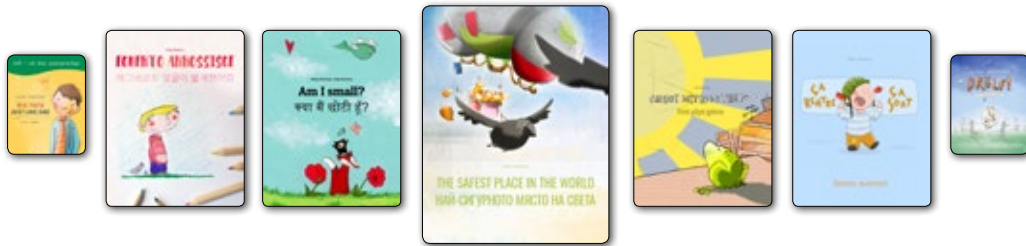
EGBERT WIRD ROT

เอ็กเบิร์ตกลายเป็นสีแดง



Thai (ภาษาไทย)
German (Deutsch)

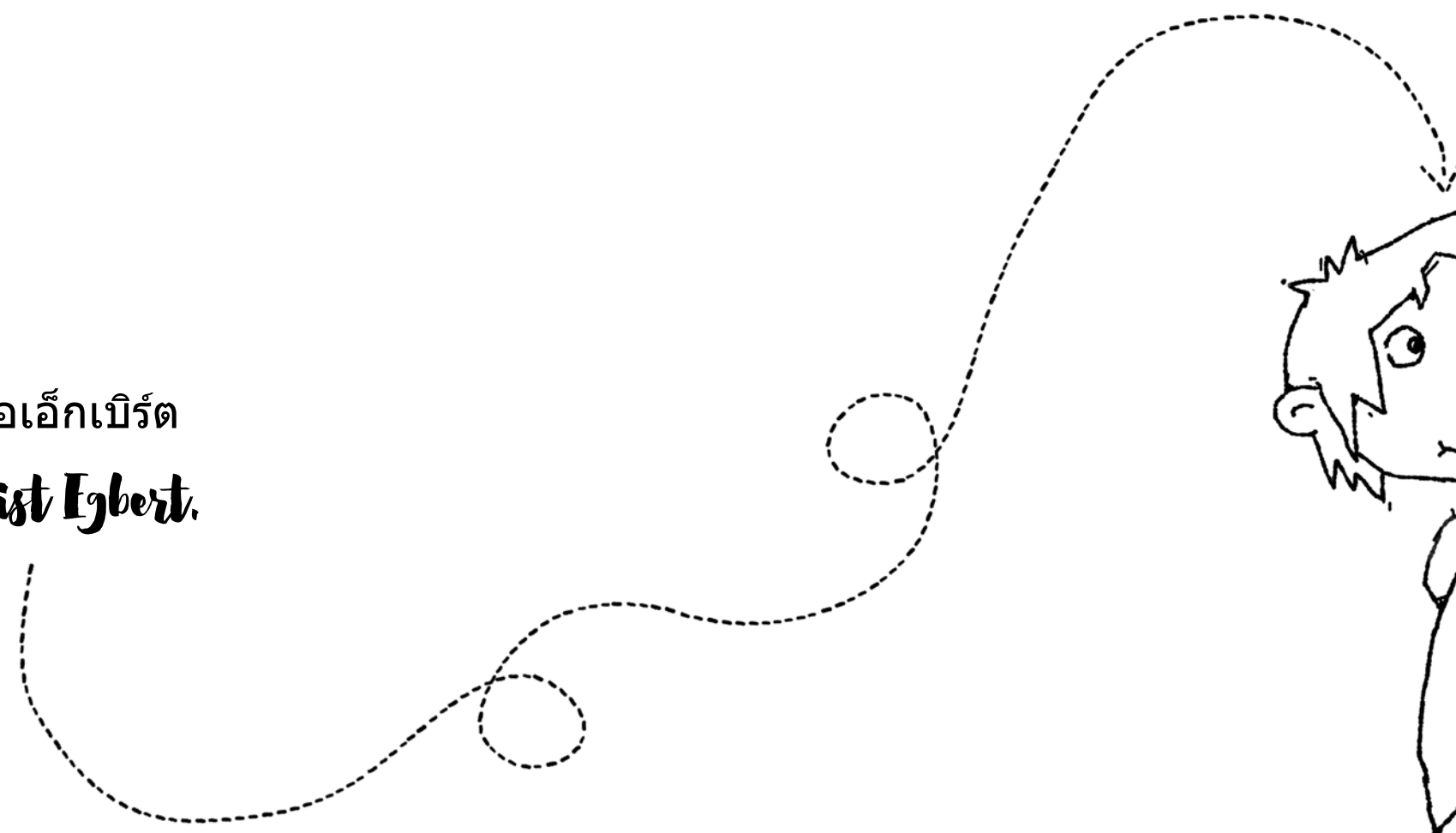
Translation (Thai): Chanida Rungueang and OHT Team
Text (German): Philipp Winterberg



www.philippwinterberg.com

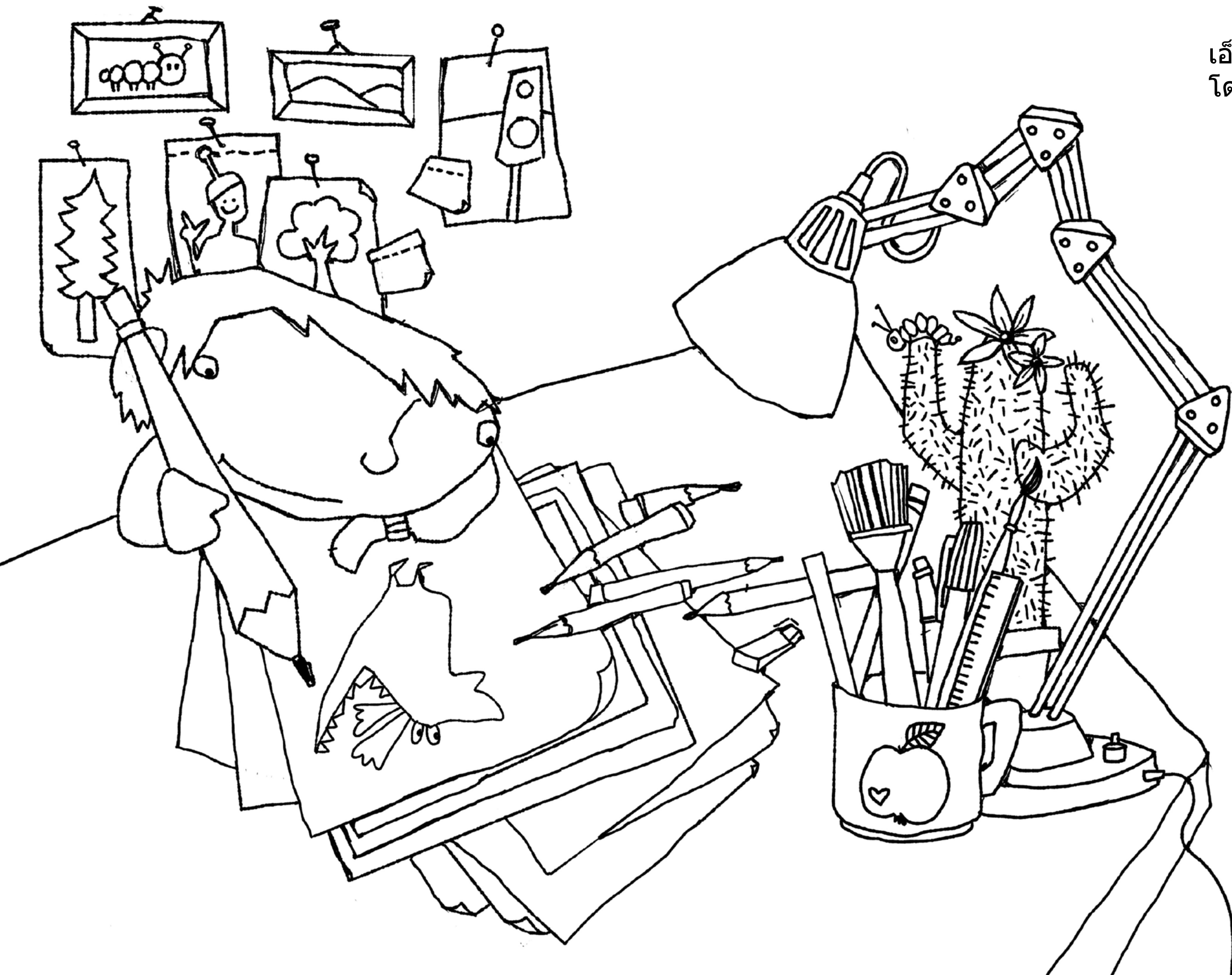


นี่ชื่อเอ็กเบิร์ต
Das ist Egbert.



ผมชื่อเอ็กเบิร์ต
Ich bin Egbert.





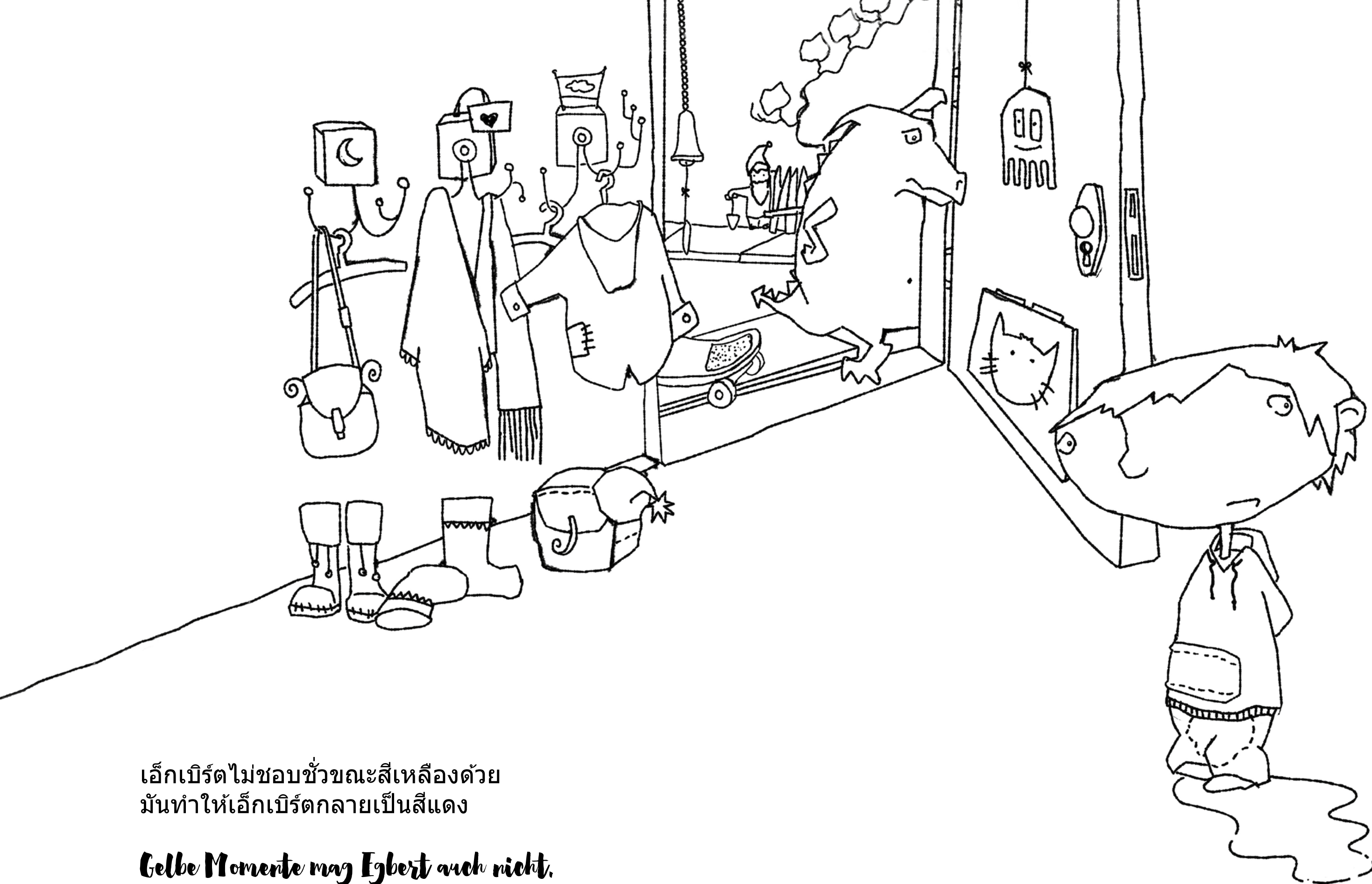
เอ็กเบิร์ตชื่นชอบอะไรที่เป็นสีเขียว
โดยเฉพาะอย่างยิ่งมรกตและมังกร

Egbert *liebt* *grüne* *Sachen*,
Besonders *Smaragde*
und *Drachen*.

เอ็กเบิร์ตไม่ชอบความฝันสีเหลือง
Gelbe Träume mag Egbert nicht.





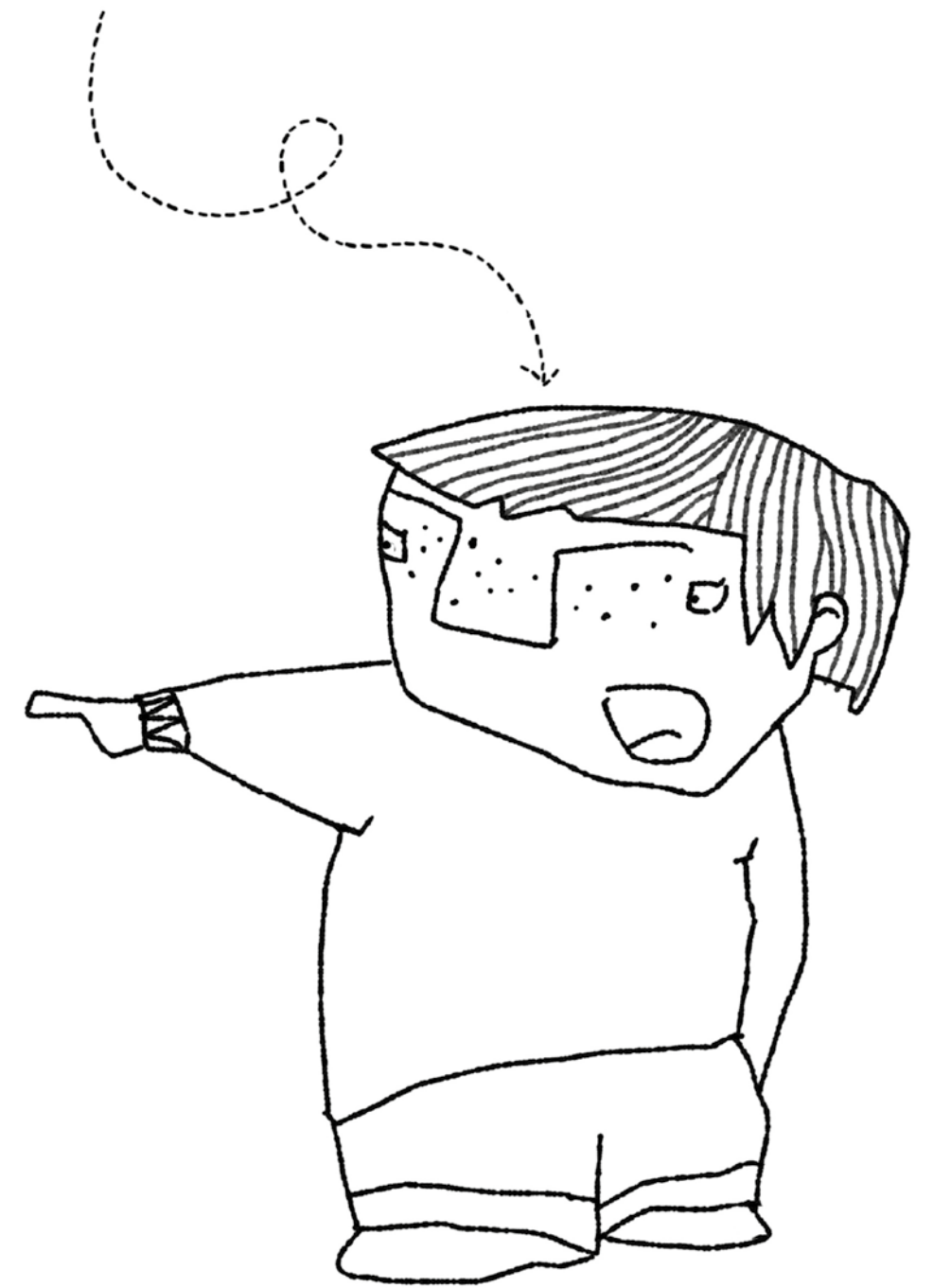


เอ็กเบิร์ตไม่ชอบข้าวขณะสีเหลืองด้วย
มันทำให้เอ็กเบิร์ตกลายเป็นสีแดง

*Gelbe Momente mag Egbert auch nicht.
Da wird Egbert rot.*



นี่คือแมนเฟรด
Das ist Manfred.





เบิร์ตฉีราด! เบิร์ตฉีราด!
เอ็กเบิร์ตเป็นเด็กน้อย!

**PIPIBERT! PIPBERT!
EGBERT IST
EIN BABY!**

เมื่อแมนเฟรดใจร้าย เอ็กเบิร์ตก็กลายเป็นสีแดงด้วย
โมโหมากและเป็นสีแดงมาก

*Wenn Manfred ärgert, wird Egbert auch rot.
Sehr wütend und rot.*



แมนเฟรดใจร้ายผู้โง่เขลา!
ผมอยากจะมีเครื่องจักรที่ทำให้คนฉีรดกางเกงจังเลย!

Blöder Motzfred!
Ich wünsche mir eine Hosenpinkelmaschine!



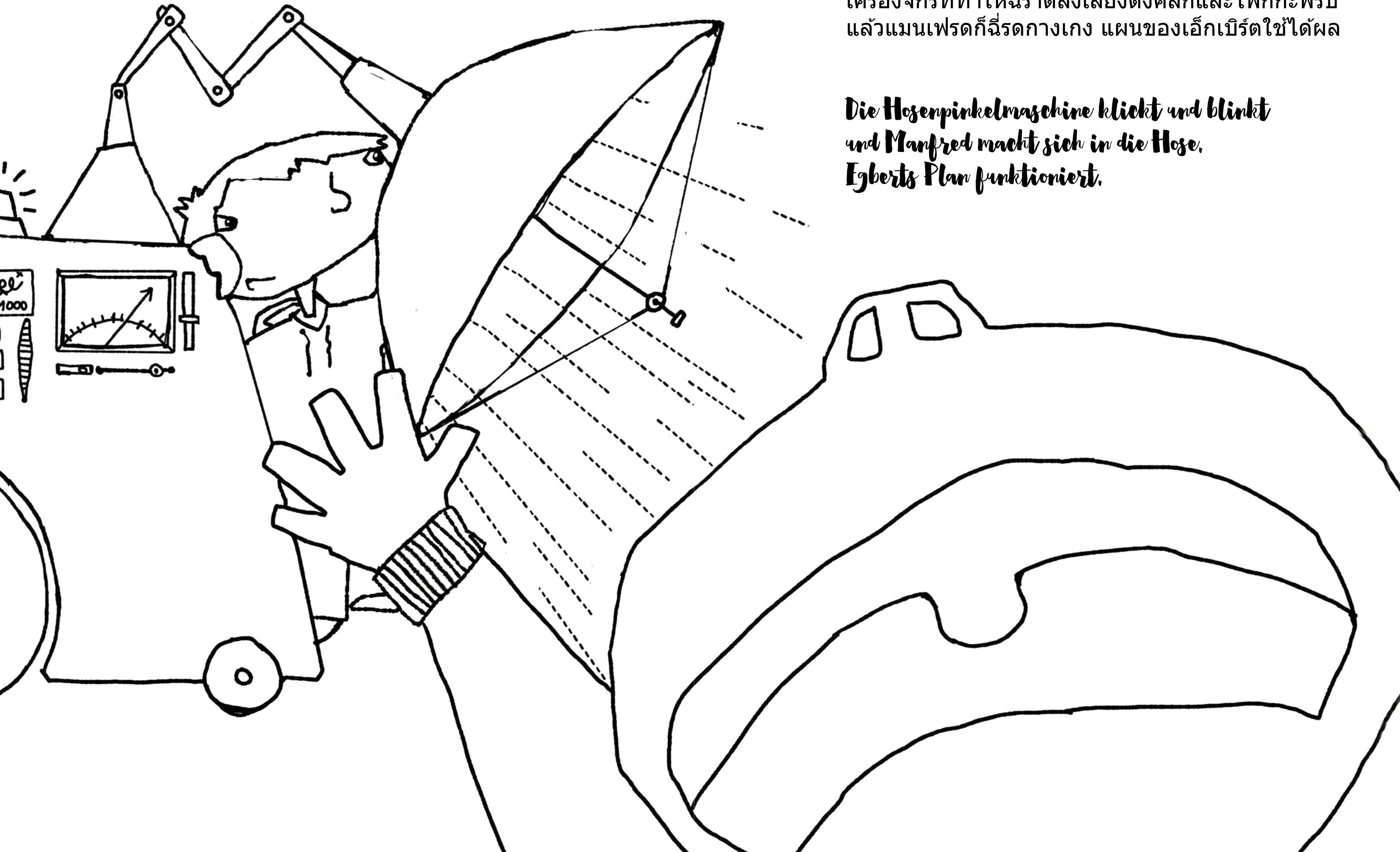


เอ็กเบิร์ตมีแผนอะไรบางอย่างหนึ่ง
แมนเฟรดจะต้อง...แปลกใจ!

*Egbert hat einen Plan,
Manfred wird sich... wundern!*







เครื่องจักรที่ทำให้ฉีราดส่งเสียงดังคลิกและไฟก็กะพริบ
แล้วแมนเฟรดก็ฉีรดกางเกง แผนของเอ็กเบิร์ตใช้ได้ผล

*Die Hosenpinkelmaschine klickt und blinkt
und Manfred macht sich in die Hose.
Egberts Plan funktioniert.*

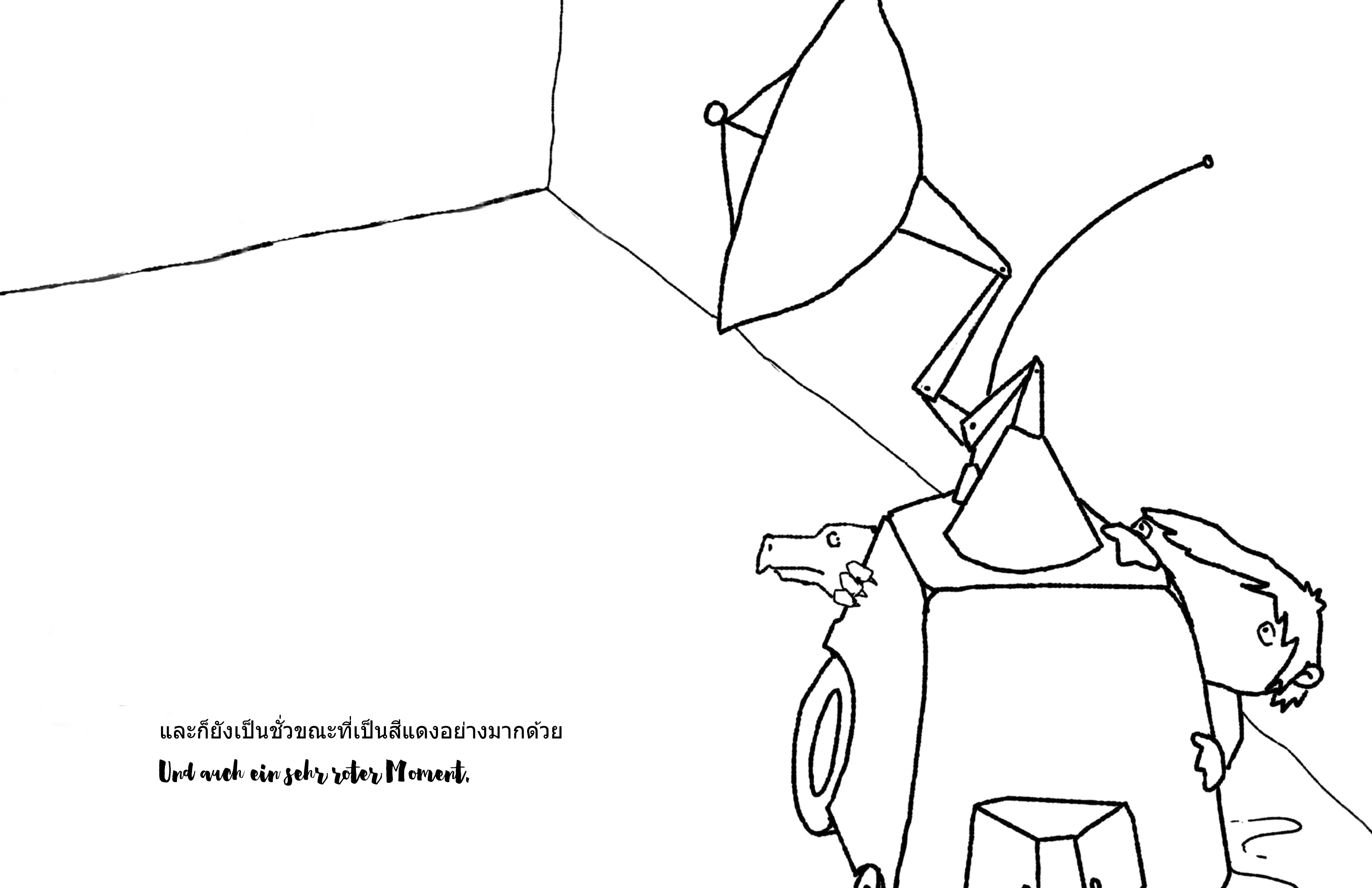
เฟรดฉีราด! เฟรดฉีราด!
แมนเฟรดเป็นเด็กน้อย!

**PIPIFRED! PIPIFRED!
MANFRED IST EIN BABY!**

ก๊ว ๆ หน้าไม่อาย!!!!!!
|||||







และก็ยังเป็นช่วงที่เป็นสีแดงอย่างมากด้วย
Und auch ein sehr roter Moment.

แย่แล้ว! ผมทำให้แมนเฟรดกลายเป็นเฟรดจี้รูดและผมกลายเป็นเบิร์ตใจร้ายเสียเอง ผมเสียใจ!

Owei! Ich habe Manfred zu Pipifred gemacht und bin selbst ein Motzbert geworden. Es tut mir leid!

เฮ้อ ผมหวังว่าผมจะมี
ความฝันสีเขียว!

*Möh, Ich wünsche mir
einen grünen Traum!*























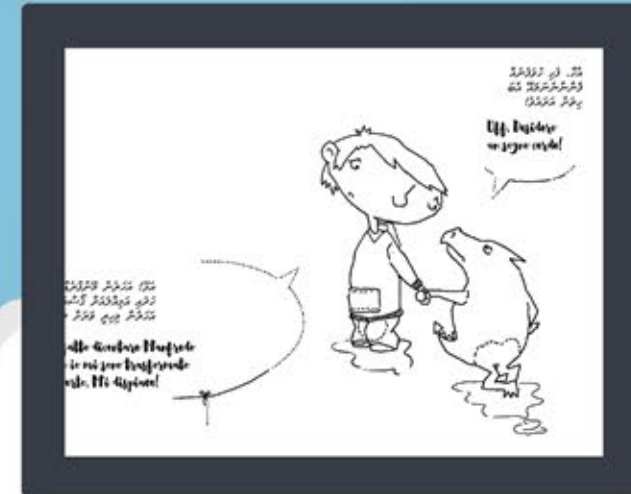
Dieses Bilderbuch mehrfach ausmalen?

Laden Sie *Egbert wird rot* in über 100 Sprachen und Dialekten gratis als PDF herunter. Drucken Sie das Bilderbuch für Ihre Kinder beliebig oft aus.

Ohne Anmeldung, ohne Registrierung, ohne Newsletter-Abo,
ohne Verpflichtungen, einfach gratis:

www.philippwinterberg.com

Herzlichen Dank an alle Übersetzer*innen!



Abdessalam Ait Touijar, Mayumi Homma, Romy Beer, Mica Allalouf, Sandra Hamer, David Hamer, Min-Jae Dekena, Joo Yeon Kang, Anita Luft, Sampada Nakhare, Sayed Anvari, Mohamed Hosseini, Alireza Shabani, Saber Zogby, Melanie Rebasso, Abdessalam Ait Touijar, Rifaat Sadak, Chor-Tung Wong, Tamara Hveisel Hansen, Tikolx Lañam, Johnny Bravu, Roded Avinur, Txoyuk Arizkorreta, Nceba Madikizela, Charles Gerard, Mahmood Ahmad, Rocío Avi Arroyo, Omo Jesu, Ermias Abrihet, Jiangbo Zhōng, Sevdali Selmani, Raam Abdullahi, Paru Sandhu, Steaphan MacRisnidh, Isaac Welsford, Ngalabesi Khokhovula, Dinu Daya, Leybl Botwinik, Yeno Matuka, T. Bluzke, J. Kahn, Sumiyabaatar Enkhbaatar, Daniela Whyte, Mohan Konidela, Nurul Hazarika, Nurzhan Temirkhan, Ludmila Košková Nesbit, Mathew Davis, Michel Bah, Dmitry Volkov, Dina Chandratreya, Johnson Jolicoeur, Talitha Wolmarans, Hamza Faiziyev, Chanida Rungrueang, Rajamanickam Ramu, Sallehuddin Hadi, Tanya Dolly, Ieva Sidaravičiūtė, Mindaugas Gudaitis, Porsteinn Frimann, Nirmal Kumar Bohra, Niniko Georgia, Agris Kostabi, Bethelhem Kuku, Lusine Vartanian, Enrique Muñoz Mantas, Rehana Sardar, Eva Fischer, Petr Hrabec, Lamiya Mammadova, Iliriana Bisha Tagani, Vesna Miletic, Danijel Marković, Sanja

Knezevic, Marija Jovanović, Jahan Kos, Pola Taisali, Arrah Brown, Lyubomir Tomov, Voara Ralairijaona, Mialy Razanajatovo, Elspeth Grace Hall, Tshering Tashi, Firuz Jumaev, Bouakeo Sivily, Piseth Kheng, Katharina Martl, Heidi Helgemo, Jingyi Chen, Myat Phyo, Edmund Fairfax, Hroviland Bairhteins, Henry Kow Nyadiah, Rudolf-Josef Fischer, Alejandro Escobedo, Meliha Fazlic, Sanja Knezevic, Francis Holyoak, Kristel Aquino-Estanislao, Eleni Torossi, Christa Blattmann, Sanja Bulatović, Sabina Hona, Liliana Ioan, Carla Moxam, Heidi Alatalo, Marisa Pereira Paço Pragier, Renate Glas, Tania Hoffmann-Fettes, Keung Nguyen, Hanh Vu, Víctor Suárez Piñero, Chi Le, Lobsang Tsering, An Wielockx, Florian Schroiff, Eva Lindeman, Daryna V. Temerbek, Judith Manns, Aminath Mohamed Didi, Galina Konstantinovna Zakharova, Catrine Lindgren, Mai-Le Timonen Wahlström, Dorota Beuker-Herud, Alina Omhandoro, Rizky Ranny Andayani, Oluwatosin Balarabe, Alessandra Sorbello Staub, Francesca Parenti, Andrés Rodas Vélez, Kristina Mørch Hendriksen, Şebnem Karakaş, Varga Tünde, Juga Réka ...





Über den Autor...



Philipp B. Winterberg M.A., studierte Kommunikationswissenschaft, Psychologie und Jura, lebt in Berlin und Münster und liebt Facettenreichtum: Er sprang Fallschirm in Namibia, meditierte in Thailand und schwamm mit Haien und Rochen in Fidschi und Französisch-Polynesien.

Philipp Winterbergs Bücher eröffnen neue Perspektiven im Umgang mit essenziellen Themen wie Freundschaft, Achtsamkeit und Glück. Sie werden in über 200 Sprachen und Dialekten weltweit gelesen.



